

ZMĚNA
STUPNĚ UTAJENÍ
ASU-G16/A-2002

10.11.2002
DNE _____

PODPIS *[Signature]*

Ministerstvo vnitra České republiky
4

~~VYHRAZENÉ~~

~~PŘÍSNĚ TAJNÉ !~~

D O H O D A

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Maďarské lidové republiky o zřízení a používání vládního utajeného telegrafního spojení mezi Československou socialistickou republikou a Maďarskou lidovou republikou.

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Maďarské lidové republiky s cílem zvýšení spolehlivosti a dalšího rozvíjení vzájemného vládního spojení se dohodly o následujícím:

Článek 1.

a/ Smluvní strany zřídí a budou udržovat vládní utajené telegrafní spojení mezi Prahou a Budapeští.

b/ Smluvní strany považují spojení podle bodu a/ za vládní spojení zvláštní důležitosti.

Článek 2.

Smluvní strany, každá na svém území, musí zabezpečit nepřetržitý provoz vládního utajeného telegrafního spojení i v době války.

Článek 3.

Vládní utajené telegrafní spojení bude v nepřetržitém provozu a sestává z:

a/ hlavních koncových uzlů vládního utajeného telegrafního spojení v Praze a v Budapešti,

b/ hovoren zřízených v budovách:

- generálního tajemníka Ústředního výboru Komunistické strany Československa,
- Prezidenta Československé socialistické republiky,
- Předsednictva vlády Československé socialistické republiky,
- Ústředního výboru Maďarské socialistické dělnické strany,
- Vlády Maďarské lidové republiky,

c/ telegrafních kabelových duplexních kanálů - hlavního a náhradního, jdoucích po různých trasách.

Článek 4.

a/ Technické parametry telegrafních kanálů i koncových zařízení musí odpovídat doporučení Mezinárodního poradního sboru /C.C.I.T.T./.

b/ Předávání a příjem zpráv se bude uskutečňovat v souladu se vzájemně dohodnutými pravidly, uvedenými v článku 8 Dohody a v souladu s mezinárodními doporučeními pro telegrafní spojení.

Článek 5.

Vládní telegrafní zprávy a vedení přímých telegrafních hovorů se bude uskutečňovat v ruském jazyce.

Článek 6.

a/ Koncové uzly vládního telegrafního utajeného spojení v Praze a v Budapešti budou vybaveny tříregistrovými stránkovými dálnopisy typu T-63, vyráběnými v Německé demokratické republice a utajovacím zařízením typu T-204 M 1 sovětské výroby.

Hovorny budou vybaveny tříregistrovými stránkovými dálnopisy typu T-63.

b/ Dodání potřebného počtu těchto zařízení a způsob proplacení dohodne si každá ze smluvních stran samostatně.

Článek 7.

Smluvní strany budou vyžadovat šifrové bloky pro koncové uzly vládního utajeného telegrafního spojení v Praze a v Budapešti od příslušných orgánů Svazu sovětských socialistických republik na základě samostatných objednávek.

Článek 8.

Zřízení, provoz a údržba vládního utajeného telegrafního spojení se provádí podle "Pravidel o zřízení a využívání vládního utajeného telegrafního spojení mezi Československou socialistickou republikou a Maďarskou lidovou republikou", která jsou nedílnou součástí Dohody a v souladu s pravidly o používání utajovací telegrafní aparatury.

Článek 9.

a/ Každá ze smluvních stran zajistí na svém území a na své náklady nejkvalitnější telegrafní kanály pro potřeby vládního utajeného telegrafního spojení.

b/ Kanály pro vládní utajené telegrafní spojení, které jdou po území třetí strany, budou hrazeny v souladu s mezinárodním ustanovením každou ze smluvních stran stejným dílem.

Článek 10.

Smluvní strany učiní opatření k tomu, aby vládní utajené telegrafní spojení mezi Prahou a Budapeští bylo zahájeno v nejbližší době.

Článek 11.

Množství a druh použitých telegrafních kanálů, druh utajovacího zařízení i technické podmínky zařízení, provozu a údržby vládního utajeného telegrafního spojení mezi Prahou a Budapeští mohou být změněny po předchozí dohodě mezi příslušnými orgány Ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a Ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky, které jsou pověřeny zabezpečením spojení podle této dohody.

Článek 12.

Smluvní strany učiní potřebné opatření k zajištění utajení použitého utajovacího zařízení i obsahu předávaných informací a rozhovorů.

Článek 13.

Tato Dohoda platí po dobu nejméně pěti let. Vypovězení Dohody je možno smluvními stranami diplomatickou cestou. V tomto případě Dohoda po uplynutí šesti měsíců po vypovězení ztrácí platnost.

Článek 14.

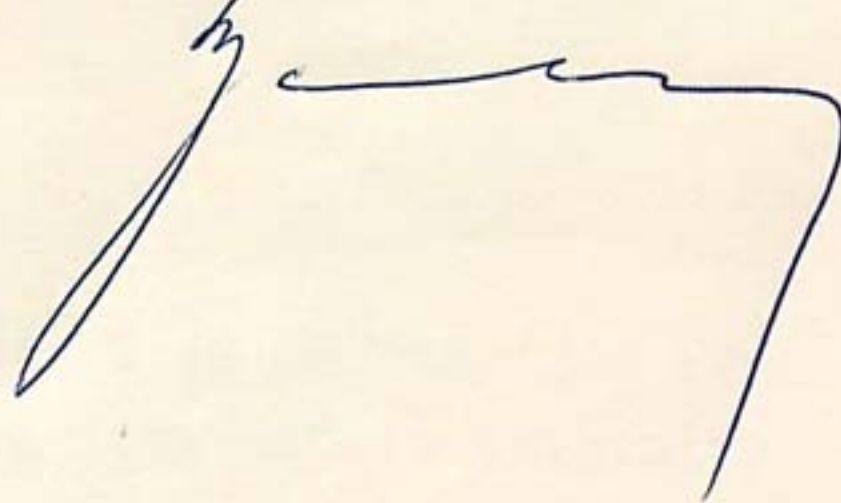
Tato Dohoda nabývá platnosti dnem podepsání.

Podepsáno v Praze, dne 1. října 1971 ve dvou vyhotoveních v českém a maďarském jazyce, přičemž obě vyhotovení jsou rovnocenná.

Z POVĚŘENÍ VLÁDY
ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ
REPUBLIKY
MINISTR VNITRA

R. Koska

Z POVĚŘENÍ VLÁDY
MAĎARSKÉ LIDOVÉ
REPUBLIKY
MINISTR VNITRA



ARCHIV BEZPĚČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 15, odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.